

# Wallpaper\*

CHINA EDITION

卷宗

世界设计者 2018年7月 & 8月合刊



少林寺传奇

2018年建筑青年奖

后现代主义的艰难回归

会成长的阅读

ISSN 1005-4669



9 771005 466184



希腊建筑师  
康希  
上海愚园路

# GREEK TOUCH

## 希腊理想

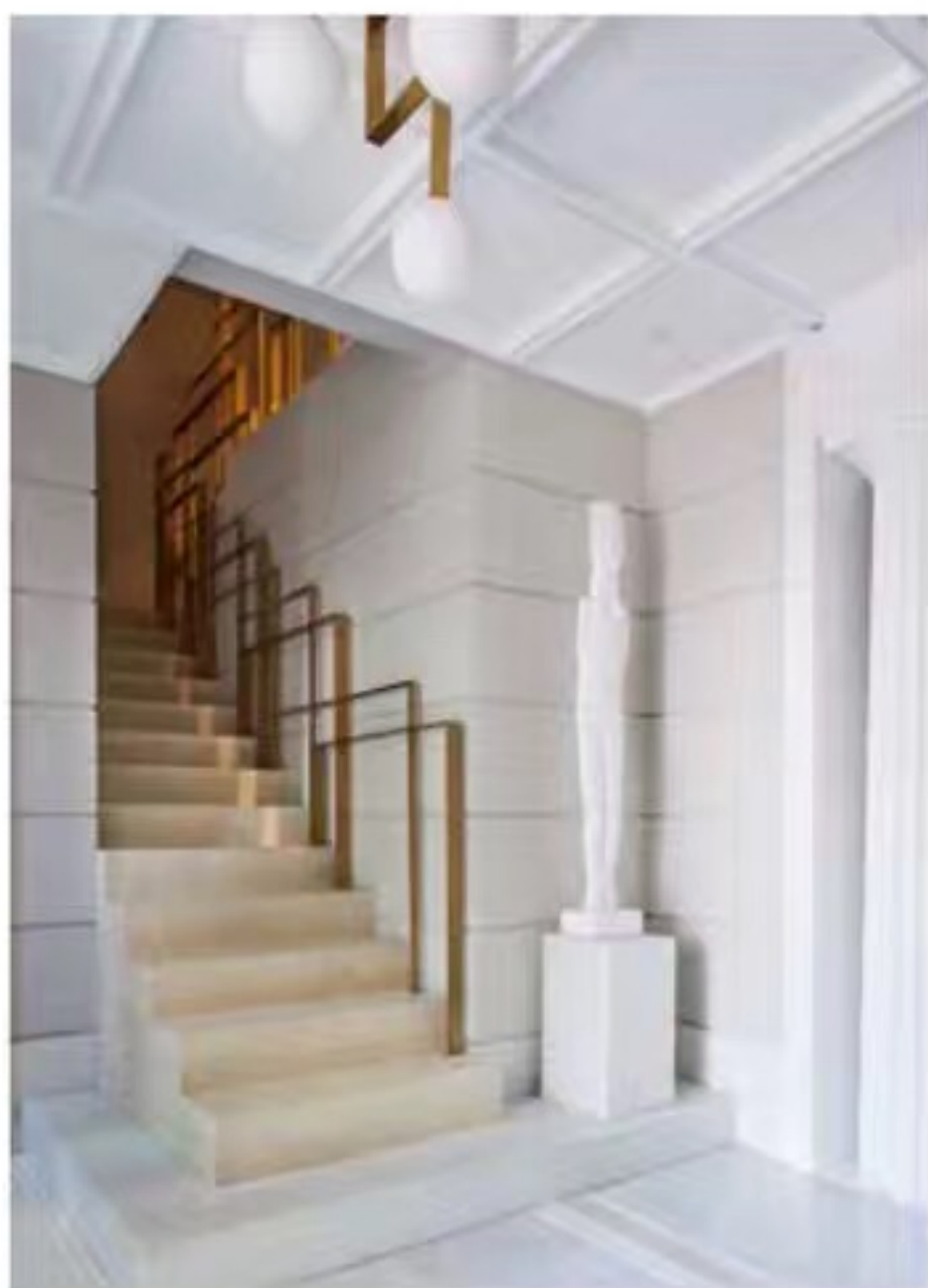
在遍布旧时欧式洋房建筑的上海愚园路，久居上海的希腊建筑师康希历时5年，打造了一栋富有地中海风情的希腊之家，透过设计的语言向人们传达希腊文化，也提升了社区氛围。

摄影：Anne-Sophie Heist 造型：朱昊麒 撰文：LXL





“我打造work宁静的建筑，建筑比自我更重要  
宁静的建筑，建筑比自我更重要rk宁静的建筑，建筑比自我更重要



上海的愚园路并不是一条宽阔的马路，这里曾经作为法国租界，道路两侧的欧式洋房建筑如今不是四分五裂的居民住宅就是杂货店，洋溢着在这座城市已经越来越少见的市井气息。倘若不稍加留意，你很有可能就会错过位于735号的“希华馆”(Hellas House)。一栋在上海颇为罕见的四层楼希腊风格建筑。当我与打造这栋建筑的希腊建筑师康希(Kostas Chatzigiannis)相约在此见面时，他执意要带着我过到马路对面。原来，只有从对街，你才能一睹这栋建筑的外立面的全貌。

从马路这一侧望过去，四根高耸着的希腊多立克式大石柱成为街道上的点睛之笔，传递出古希腊神庙般的恢弘感。悬挂在柱子后的一盏现代黄铜圆形吊灯又把人们拉回到了现实。一道黑色铁门和白色柱子则在这里与街道隔开，只有2m左右的高度和镂空的设计又隔而不断，让人们在门边又可以一瞥里面的景象。不过，将希华馆隐在铁门之后并非康希有意为之，而是他对原有建筑样貌的保留。“这里的前身是一栋建于1936年的双子楼，由一位意大利建筑师设计。在我接手前，它曾被用作办公楼，可惜我并没有能在城市档案馆里找到它更早的使用情况。不过，无论它有怎样的经历，我并不想改变它的原有形态，而是尽可能去保留基本原貌，让它保持与周遭环境的和谐相处。”康希这么解释他的独特用意。除了建筑外观，在室内空间方面，他也仅仅是拆除了原本的吊顶和办公格子间，使原本互通的双子楼再次打通，尽量保留了最初的室内结构和材料。这样的建造方式无疑比拆旧重建富有更多挑战，也令康希在这个项目上整整花了5年时间才得以完成，这在中国当代建造中是极为罕见的。好在，他的客户也颇具耐心。

委托康希进行这一项目的是在中国经商逾20年的希腊企业



对页左上图：休息室一角。  
右上图：建筑主入口由纳克索斯岛的白色大理石建造而成。下图：建筑入口出的Cycladic女神像。  
本页：具有现代元素的厨房。



家Pavlos Kontomichalos。他决意在自己的第二家乡上海打造一所富有地标性的希腊之屋，以此传播希腊的文化。但带有命题的设计对于建筑师来说难度倍增。康希一方面需要通过建筑来体现出希腊文化，另一方面，建筑不应当与现实世界割裂，应与当下的生活方式和所处的环境有关。此外，近年来前往希腊旅游的中国游客越来越多，人们对希腊也日益了解与熟悉。圣托里尼、帕特农神庙、爱琴海这些希腊经典形象早就为很多人所熟知。在这种前提下，要创造出足以打动人心的希腊风格建筑对建筑师无疑是相当大的挑战。

康希决定回归到一切的本源。他开始如考古学家一般，重新

审视并深入研究古希腊艺术和建筑的关键元素，对其进行提炼后，再用当代的方式在建筑上予以诠释。最终，康希决定采用四种几何形态作为贯穿整个希腊之屋的要素：线条、球形、表面和网格。“这些最基本的造型反而是最令人印象深刻的，通过这些基本形象，也可以构造出建筑的整体性，同样材料的运用也是尽可能的简单，金属、石头、木头、黄铜、玻璃……”至于在建筑选材上，康希毫不犹豫地选择了来自家乡的材质。希华馆外立面的白色大理石表面经过了粗糙处理，非常适合建筑外立面使用。这种特别的材料就是从希腊著名岛屿纳克索斯岛(Naxos)运来的。建筑一层的几何拼接大理石地面部分采用了同样来自纳克索斯





岛的结晶白玉大理石。另一部分则是产自萨索斯岛(Thassos)的纯白色大理石。康希几乎就每一种石材的颜色与触感都做过大 量沟通,再将它们从地中海运输过来,这也给工期带来了很大压力。除了希腊原产的建筑材料,康希还在室内大量运用了在希腊历史上意义非凡的雕塑形象,包括克罗伊索斯青年雕像、Nike女神雕像、帕特农神庙中的浮雕、穿披肩的少女、现代医学之父希波克拉底等。这些都是他在重温希腊历史,又结合空间实际需要,向希腊当地持有古希腊雕塑复刻执照的艺术工作坊购得的,后者精湛的复刻工艺令雕像足以堪比博物馆中的原作。

Kontomichalos设想这里可以具有对外文化传播、小型餐饮、商务聚会、私人派对和私密会客等多种功能,兼具公共与私密性。依次康希便在底层设计了包括历史大厅、休息厅和厨房等公共性区域。历史大厅是一个旨在向人们介绍希腊历史上重要时期的空间,犹如一个小型展览,由“基克拉迪文明”、“黄金时代”、“奥林匹克精神”三大古希腊历史主体构成,展示着一系列经典雕塑艺术品,以时间线索描述了希腊古文明对人类的主要贡献,再现了古希腊文明如何影响着世界。他将空间里原本就有的3米高的壁炉砌上了纯白色大理石,两侧的巨大大灯箱描述



本页上图:保留原有木梁结构的阁楼三角空间。下图:建筑师康希。对页上图:名为“Klismos”的背椅设计来自古希腊的著名画像。下图:蓝色调的希腊式会客厅一角。

了来自帕特农神庙浮雕上的著名希腊神话。下面还放了几个玻璃基座,用于展示小型雕塑。值得一提的是,在这里可以见到不少白色钢梁,这是康希用来加固建筑原本已有90多年历史的老旧木梁结构的。康希并不想掩饰自己的修缮手法。“我就想让这些钢梁裸露在外,让人们可以了解到,这栋建筑未曾被破坏,而且得到了悉心的照料。

历史大厅一侧连接着开放式厨房。人们可以自由进入参观希腊传统美食的制作。这里有一个与历史大厅互相呼应的大理石壁炉,其上的高台展示着曾常见于希腊农村的铜制厨具。既能为希腊馆举办的派对供应小食,也可对外提供以健康著称的希腊菜肴烹饪课和美食美酒搭配工作坊。人们还可以坐在金色的吧台椅上,在厨房岛台前小酌一杯,聊一会儿天。厨房左前方则是几块黑色金属线条构成的网格,背后是一条通向地下室的通道,那里储存了Kontomichalos收藏的各种希腊的美酒,也是上海拥有品种最多的希腊葡萄酒的酒窖之一。

相比色彩纯净的历史大厅,位于一层末端的休息厅则显露出欢快的气息。金色橄榄树、蓝色沙发、橄榄色颜色的扶手椅,而这些都是康希的家具设计系列其中的一部分,带有图案的木



质天花板……康希通过一系列多彩炫目的装饰为这个用于休憩的场所增添了愉悦感。在空间中央还有一张康希设计的黄铜纹理多层旋转圆桌，为整个空间提供了一种稳定感。值得一提的是，打开圆桌旁的落地玻璃铸铁门，便是一个蔚蓝色的泳池和宽阔的后花园！几棵参天大树令人仿佛置身森林。这在富有市井气息的愚园路街区里是相当难得的。康希又在这里添加了一些诸如橄榄树等具有希腊特色的植物，令中希两国的交融在这片土地间慢慢萌芽。特别设计的泳池将周围的景致折射于水面，这里也是希华馆每次举办活动之余，人们最爱举杯围坐的地方。入夏时节，当微风拂过脸颊，耳边是各国语言的亲切交谈，闭上双眼，抿一又香槟，脑海里不免就会浮现出漫步在地中海畔的浪漫景象。

建筑上部空间则被设定为私密空间。握着纤细黄铜线条交织而成线状图案的楼梯扶手来到位于一层半的H厅，这里配置了先进的音响和会议设备。再往上的二层主要用于会客、私宴和办公，也许是由于仅限私人使用的关系，康希在这里采用了更轻松和直接的方式进行设计。他为客厅选择了适合希腊形象同时也颇为城市化的蓝色，在他看来这也和建筑所在的上海相匹配。柱子和壁炉由温暖的浅米色大理石制成。受古希腊家具的启发，康希定制设计了一些皮革和木材结合的凳子和沙发，无不带有一种地中海的轻盈与舒适，而沙发上的圆形结构和金色灯



## 我打造work宁静的建筑，建筑比自我更重要

宁静的建筑，建筑比自我更重要rk宁静的建筑，建筑比自我更重要



具的线条形态也是对贯穿这栋建筑的几何视觉元素的一次延续，客厅连接着一个户外阳台，令自然光和空气在这里自由流通。

客厅的一侧还隐藏了一间红色调的房间，这里的风格又与其他空间截然不同。一张底下暗藏几何线条结构的长桌，既可以举行私宴，也可以用来工作、开会。康希请来居住在上海的希腊艺术家Xtos现场重新演绎了克诺索斯宫殿的《王座》壁画，绘制出富有故事性的红色墙体，用摩登的方式娓娓道来古老的克里特岛米诺文明。“我们希望客人们从一个房间进入另一个房间时，能感受到不同的希腊风格，同时又能给予来客一种浑然一体的感觉。”为了确保这种“浑然一体”，康希亲自参与了几乎所有室内装饰与定制家具的设计中。由于室内部分需要运用到不同的材料与工艺，他也因此与超过50家供应商与制作方打过交道。好在，不仅会说中文，也了解中国人思维的康希顺利地完成了这项几乎不可能的任务。可以说，希华馆这一建筑的实现本身也见证中希文化的交融。

在希华馆的最顶层是一间安静的私人书房，独自取一本书，到尖顶下的窗边坐下，慢慢阅读，可以感受到空间带来的宁静与优美。从这里向下望去，你会发现，原来一层的后花园并没有设下高高的围墙，只有一圈起到间隔作用的围栏。周围的居民几乎都可以从自家窗户里看到一切。“其实早在我们开始翻新这里时，就引起了周围几乎所有邻居的注意，他们很担心我这样一位外国建筑师将会如何改变他们久居不变的环境。”谈到社区里的邻居们，康希坦言，“好在，在看到建筑最终的变化后，邻居们的脸上纷纷露出了满意的笑容，有的也开始翻新自己的房屋。希华馆潜移默化地提升了整个社区的氛围，也体现了建筑设计的社会价值。”★

希华馆，上海愚园路735号，参观需提前预约：[info@hellas-house.cn](mailto:info@hellas-house.cn)；[www.hellasg.com](http://www.hellasg.com)；[www.kcarchitecture.org](http://www.kcarchitecture.org)